




岩石上的梦想

STONE OF HOPE

雕塑家雷宜铎为马丁路德金塑像始末

LEI YIXIN THE MASTER SCULPTOR
OF MARTIN LUTHER KING MEMORIAL

玫瑰 / 紫檀 / 著

 中国社会科学出版社

岩石上的梦想

雕塑家雷宜铤为马丁路德金塑像始末

玫瑰 / 紫瑄 / 著



雷宜铤

玫瑰

2013.7.7.



中国社会科学出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

岩石上的梦想 / 玫瑰, 紫瑄著. — 北京 : 中国
出版社, 2011.10

ISBN 978-7-5087-3716-4

I. ①岩… II. ①玫… ②紫… III. ①雷宜铤-传记
IV. ①K825.72

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 212877 号

书 名: 岩石上的梦想

著 者: 玫瑰 紫瑄

责任编辑: 王晓翔

出版发行: 中国出版社 邮政编码: 100032

通联方法: 北京西城区二龙路甲 33 号

电话: 编辑部: (010) 66063028

邮购部: (010) 66060275

销售部: (010) 66080300 传真: (010) 66051713

(010) 66051698 传真: (010) 66080880

(010) 66080360 传真: (010) 66063678

网 址: www.shcbs.com.cn

经 销: 各地新华书店

印刷装订: 北京盛天行健印刷有限公司

开 本: 185mm × 246mm 1/16

印 张: 12.00

字 数: 100 千字

版 次: 2011 年 10 月第 1 版

印 次: 2011 年 10 月第 1 次印刷

定 价: 49.00 元

序

当时我们刚刚专程去了意大利佛罗伦萨，为华盛顿国家广场的马丁·路德·金纪念园的一个主体雕塑寻找石材和艺术家。回来后一周，我们在互联网上搜索，发现明尼苏达州圣保罗市有一个国际石雕研讨会。在圣保罗专科学校宽阔的场地上，满地的石块正耐心地等待着艺术家们的妙手雕琢。这些艺术家来自世界各地，包括意大利、津巴布韦、埃及、中国、德国、芬兰、墨西哥、日本和美国。他们创作的精美艺术品将是赠给圣保罗市的礼物。

抵达后我粗略一瞥，其中一位艺术家的设计和创作显然是卓而不群的。通过与几位艺术家的交谈，我们得知这位令我们仰慕的艺术大师是来自中国长沙的雷宜铤。

就在遇见雷宜铤的六年前，纪念园的设计竞赛结果即将揭晓，马丁·路德·金的遗孀珂芮达女士和我谈了一次话。为了回应她对该设计的支持，我向她保证，纪念园一定会体现她先夫为种族平等而努力的一生和他的精神遗产，表达出他当之无愧的气节和尊严。随着时间流逝，寻找一位胜任的艺术家成为整个工程中最让我殚精竭虑的事情：如果主体雕塑没法达到我的预期，这项工程怎么能成功呢？更不用说我对金夫人的承诺。

和雷宜铤的第一次交流，我们用艺术的通用语言克服了中英文不通的障碍。他给我看了两本画册，他的素描集和雕塑作品集。我仔细地一页页翻过，很显然，雷是一位才华横溢的艺术家和雕塑家，但引起我注意的却是另一方面。这位艺术家能抓住作品中人物或对象的灵魂，以一种无可名状的表现力，使之跃然纸上，或者让石块栩栩如生。

我向他介绍了马丁·路德·金的项目，他毫不犹豫地说：“我能在十三个月内做完。”

两个月后，雷先生提交了《希望之石》的创作初稿，他说：“我决定请金博士





从岩石中走出来，因为金是人类希望的象征，而且，金是一位斗士，一位和平的斗士。”听到这些话，我就知道，设计建造这样一个无愧于金的精神遗产的纪念园主体雕塑，我已找到最合适的人选。

“出自绝望之山的希望之石”，这句名言选自金博士1963年在林肯纪念堂台阶上的演说《我有一个梦想》。ROMA设计事务所的建筑设计师们用实际形态诠释了这个具有象征意义的设计理念，雷宜铎则通过捕捉人物的精神面貌，给这个设计赋予了真正的生命。这个形象让我兑现了对金夫人的承诺：这座雕塑以正直、相互尊重和尊严体现了马丁·路德·金的精神遗产。我深信，没有雷宜铎大师的创造力，我们在这里，在这个潮汐湖畔，临近杰斐逊纪念堂和罗斯福纪念园的地方，就不可能取得成功。在一次对雷的采访中，记者说：“从此以后，金的精神遗产与雷的作品永远相连。”

感谢上帝，让马丁·路德·金的精神与雷宜铎的艺术手笔交相辉映。

埃德·杰克逊博士

美国华盛顿马丁·路德·金国家纪念园总建筑师

2011年7月15日

作者絮语

时空浩瀚，人生短暂，渺若微尘。精神的追求和艺术的造诣与成就可以让有限的人生如花灿烂，意义深远。

相比于人类进化历经数百万年的旅程，近200年的文明史可以说是高度浓缩了人类对人性的认识，抗争和追求。站在已是网络时代的WEB3.0的门槛上回顾美国历史，难以想象100多年前还存在的奴隶制度，非裔在1870年才获得平等的公民投票权；人们似乎也更忘记直到1919年美国妇女才获得平等的投票权。甚至直到1967年美国还有11个州有法律限制黑人和白人通婚。人人生而平等，看似理所当然的简单真理，落实在每个人，每个群体，每个种族，每个国家，都仍是“路漫漫其修远兮”。《我有一个梦想》也仍然是很多人的梦想。可贵的是，人类对真理的追求不曾放弃，历史也将作出公正的判断。

紫瑄和玫瑰能携手完成此书，回想起很多个灯下无眠的夜晚，是一种缘分。很感谢我们各自的先生和儿子的无私奉献，支持和鼓励。

很有幸作为朋友，我们目睹了雷宜铎老师，石洁莹老师，以及他们的儿子石可5年风雨走过，带领他们的团队完成了马丁·路德·金纪念园的雕塑这么一件意义非凡的创作。如果说这段历程是他们人生交响曲中的一个华彩乐章，交织在时代的宏音之中；我们也要感谢他们的友谊和信任，那些和他们同喜同悲的时刻也是我们生活中的奏鸣曲。

伴随着和雷老师一家的友谊，我们和明尼苏达州的城市规划师卢伟民先生，圣保罗公共艺术协会的克里斯汀女士，美中友协的何之霓女士都成了好朋友。与美中关系协会创始人熊京明先生的友谊也多了更深层的合作。与马丁·路德·金纪念园总建筑师埃德·杰克逊博士一见如故，让我们有了作为普通人参与历史的机缘，了解了很多细节和背后的故事，拍下了一些具有历史意义的照片；儿子也有机会体验了很多也许将来会让他珍惜回味的有意义的时刻。很感谢杰克逊的助手米尔科女士，总像老朋友一样关照我们。

2010年圣诞聚会，我曾问雷老师，这个工程带给他最大的感触是什么，雷老师说：“做这个项目让我更爱国了。那些曾经发生过的争议和误解，时时让我感到我是代表中国，代表中国的艺术家在做这个工程。”那种自豪，那种自信，让我印象



尤深。

2011年8月28日，纪念园的官方庆典由于飓风登陆而延期，但我们和雷老师一家仍然如约来到纪念园。随后我们和杰克逊博士共进午餐，我禁不住感叹普通人在历史长河中的使命，杰克逊笑着说：“你我都可以算是普通人吧，但如果你把雷大师也称作普通人，我可不能同意。”我一直都知道雷老师与杰克逊之间的友谊深厚，交谈至此，我深深感动。

书中的图片资料非常丰富，除了我们亲历事件的拍摄，大部分图片及资料是雷老师多年的积累，由雷宜铤艺术工作室（美国）提供。在此基础上，马丁·路德·金纪念园基金会提供了关于纪念园国际竞赛和ROMA的获奖方案的资料，卢伟民提供了圣保罗和长沙友好城市交流的历史照片和石雕研讨会的图片，圣保罗公共艺术协会提供了关于修复《遐想》的资料图片。在此表示衷心感谢。

对于紫瑄来说，这本书也是一份礼物，送给在远方的爸爸妈妈，谢谢他们的培养。他们和雷老师石老师的友谊让我们远隔万里也觉得很温暖。思念永远牵挂远在天堂的外祖父母，童年的关爱陪我走遍千山万水，仍然心系湖南。感谢中学的语文老师，让我一直热爱写作。也感谢如星光般给我照耀的朋友。

最后，感谢读者的厚爱和支持！

紫瑄，玫瑰

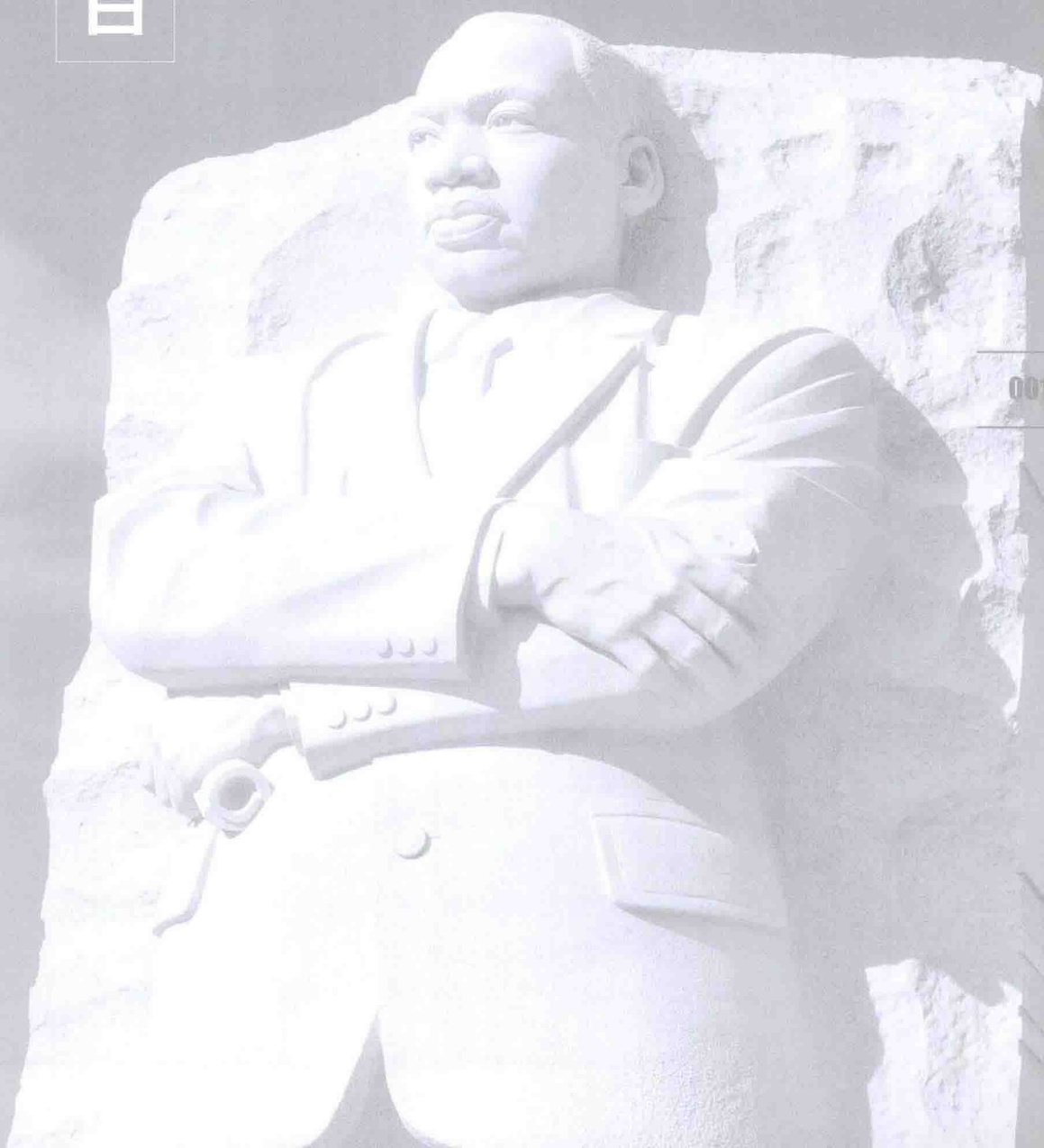
2011年10月于美国

本书博客：<http://blog.sina.com.cn/dreamonrock>

目 录

序	001
作者絮语	003
开场白	001
第一章 盛况	006
第二章 机遇悄然而至	014
第三章 寻找雷宜铤	024
第四章 复活马丁	036
第五章 风雨欲来	046
第六章 硝烟弥漫	052
第七章 理解和支持	064
第八章 青少年时代	072
第九章 声名鹊起	080
第十章 雕像的完成	100
第十一章 每个人的《遐想》	114
第十二章 友谊之桥	124
第十三章 石匠的抗议	138
第十四章 幸福与满足	146
第十五章 最后的旅程	160
第十六章 揭幕	170
第十七章 应许之地	179
马丁·路德·金、雷宜铤及纪念园年表	182

开场白





说起来真是令人难以置信：“中国制造”竟然树立在美国的国家广场上！

如果是在一二十年前，这简直就是天方夜谭。时至今日，中国制造的产品遍及世界各地。从服装鞋帽到五金家电，从文具玩具到美术工艺，从家居家具到建材装修，在林林总总的美国商店里，想找到一家毫无中国产品的商店，基本上是不可能的。但是，商场和国家广场是完全不同的两个概念。

为了解这件事的重大意义，我们可以作一个简单的比较。比如说，电视台要制作一个节目，向世界人民介绍中国，介绍首都北京。节目开始的第一个镜头，很自然是从天安门广场开始，天安门城楼、人民英雄纪念碑、毛主席纪念堂、人民大会堂和国家博物馆。因为天安门广场毫无疑问是中国最重要最具标志性的地方。而如果这个节目要介绍美国，介绍其首都华盛顿，第一个镜头则会从国家广场开始。

这是一个横亘东西的狭长地带，东起国会山，西至林肯纪念堂，华盛顿纪念碑位于正中，白宫在这个狭长地带的正北，坐北朝南，面向国家广场。这里有美国的政治中心——国会山；历史上最伟大的几位总统的纪念地，即华盛顿纪念碑、杰斐逊纪念堂、林肯纪念堂、罗斯福纪念园；还有历次战争纪念园，第一次世界大战、第二次世界大战、朝鲜战争、越南战争纪念园；这里还是美国最顶尖的博物馆群，美国历史博物馆、航空航天博物馆、自然历史博物馆、国家艺术博物馆、史密森尼学会等；这里还是美国各大国家机构所在地财政部、司法部、劳工部、农业部、联邦调查局、档案馆等。可以毫不夸张地说，这里就是美国的政治文化中心，是这个国家的核心。

在这样一个国家标志性的广场上，不要说外国人，即使是美国人自己想放一小块方砖，也要经过从众议院到参议院，最终到现任总统本人的层层审批。真是谈何容易。

中国艺术家雷宜铎却将自己的作品，一座高近9米的巨型花岗岩石雕人像，安放在国家广场的西南角，马丁·路德·金国家纪念园中。这座石像的左侧底座上刻着他的签名，“雷宜铎，12.30.2010”。

雷宜铎是谁？他凭什么把作品放在美国的中心——国家广场上？

如果你还不知道雷宜铎的鼎鼎大名以及他与马丁·路德·金国家纪念园的故事，没关系，你就要知道了。

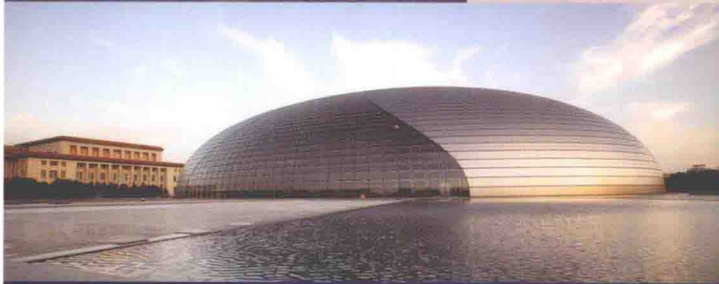
雷宜铎，这位雕刻马丁·路德·金石像的中国艺术家，成功地再现了这位一生

为受欺凌的弱势群体而战的人道主义者，他的作品被永久地陈列在美国国家广场。他使“中国制造”矗立在美国政治文化中心，形象地诠释着马丁·路德·金所曾经为之奋斗的、各民族各民族和平共处的信念。他的名字从此与那位名垂青史的英雄紧紧地联系在一起。

这是一个充满人生戏剧的故事，梦寐以求的机遇，轰动大洋两岸的成功，美国舆论的猛烈炮火，跨越国界的友谊之桥。诋毁紧跟着荣誉，敌意衬托着友情，世间尘嚣考验着艺术追求，有限的人生思考着历史的永恒。



STONE OF HOPE
岩石上的梦想



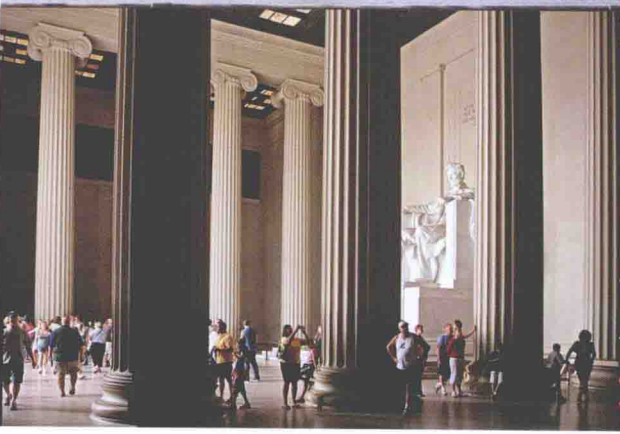
1
2 3
4 5
6

1. 北京天安门广场
2. 人民英雄纪念碑
3. 国家博物馆

4. 国家大剧院
5. 毛主席纪念堂
6. 人民大会堂

004

雕塑家雷宜铎为马丁·路德·金塑像始末
Lei Yixun The Master Sculptor
of Martin Luther King National Memorial



1	
2	4
3	5

- 1. 美国华盛顿国家广场
- 2. 杰斐逊纪念堂
- 3. 林肯纪念堂
- 4. 越南战争纪念园
- 5. 华盛顿纪念碑



第一章 盛况

2011年8月28日，在美国首都华盛顿，这是一个非同寻常的日子。街道上的宣传旗幡，公交车上的公益广告，各大报纸、杂志、电视及网络传媒的报道，全都指向这一天：马丁·路德·金纪念园将在国家广场正式揭幕。

届时，美国各界政要名流，包括奥巴马总统本人都将出席典礼。揭幕仪式也同时向数十万公众开放。

纪念园占地4英亩，位于国家广场西南角。华盛顿纪念碑、林肯纪念堂、杰斐逊纪念堂在这里形成一个三角形地带，马丁·路德·金纪念园就坐落在这个三角形地带的正中。处在这三位伟大的总统中间，马丁·路德·金虽然只是一介平民，却毫不逊色。在20世纪60年代针对种族歧视的抗争中，马丁·路德·金是最关键的领袖。与三位总统一样，他也是一位创造历史的美国人，实在是一位无冕之王*。

纪念园临水而建，是一个风景园林，隔着潮汐湖与杰斐逊纪念堂遥遥相望。它以石、水、树三个主要风景园林元素为主，分别代表了纪念园的三个主题，希望、正义和生命。一面总长1000英尺（约300米）的弓形墙面回应了湖岸的曲线；弓形墙体的两侧，分别有自上而下的水幕；马丁·路德·金一生各个时期的重要名言，铭刻在弓形墙上，沿着两翼向两侧延续展开；园内遍植林木。

弓形墙中间打开一个缺口，两座名为《绝望之山》的背景石雕分别立于两侧，一座高达28英尺6英寸（约8.7米），名为《希望之石》的马丁·路德·金花岗岩雕像，从两座《绝望之山》中滑出，面朝湖水。这就是每一个参观者都会第一时间前去致敬的，纪念园的核心主题，马丁·路德·金石雕像。在《希望之石》上，马丁·路德·金的形象从身后的石山中浮出，他双手环抱在胸前，左手握住一卷书稿，双腿微微分开，笔直站立着，雕像自膝盖以下仍融在岩石中。其设计理念出自那篇名扬天下的演讲《我有一个梦想》。马丁·路德·金在演讲中说：“凭着信念，我们将能从绝望之山中，劈出一块希望之石！”

这三座花岗岩石雕由159块巨石组成，总重1764吨，正是来自中国的雕塑家雷宜铎的杰作。《希望之石》比原先国家广场上最高的人像雕塑，林肯总统像高出了9英尺半（约3米），是迄今为止，华盛顿国家广场上最高的人像雕塑。

* 注释：马丁·路德·金的姓为 King，英文中原意是国王



作为这个备受瞩目的纪念园的主创艺术家，雷宜铎的名字和照片频频出现在各大媒体报道中。他披着长发，上唇留着一撇短髭，戴着一副眼镜，美国人常常称他为“中国雷”。他在过去几年里给美国社会带来的震动，很多人还记忆犹新。

经过15年的筹备和建造，花费1.2亿美元，位于华盛顿国家广场的马丁·路德·金纪念园已于2011年8月22日向公众试行开放。在星期日的正式揭幕典礼之后，纪念园的一切管理事宜将由基金会移交给美国国家公园管理局。

《华盛顿邮报》从2011年8月22日开始，每天在头版刊载一篇关于马丁·路德·金纪念园的报道，从介绍纪念园基金会，到园区首次向公众开放的情况；8月24日更是用一个长达24页的特别专栏，全面介绍纪念园设计与建造情况、地理位置和环境，重温马丁·路德·金的精神遗产对美国的历史影响等。

向公众开放的第一天，纪念园接待了来自全美各地、各种族、各肤色的人们。他们轻松愉快，仿佛在参加一个社区聚会，开心地与陌生人交谈，互换相机，在马丁·路德·金的雕像前拍照留念。而在这些笑容中间，人们也看到泪水滑落。“没有金博士，就没有今天的我们。”一些上了年纪的黑人对当年的惨痛经历仍然心有余悸，那段历史对他们来说是切肤之痛。仰望马丁·路德·金的仿佛死而复生的面容，他们的感激之情如此诚挚。

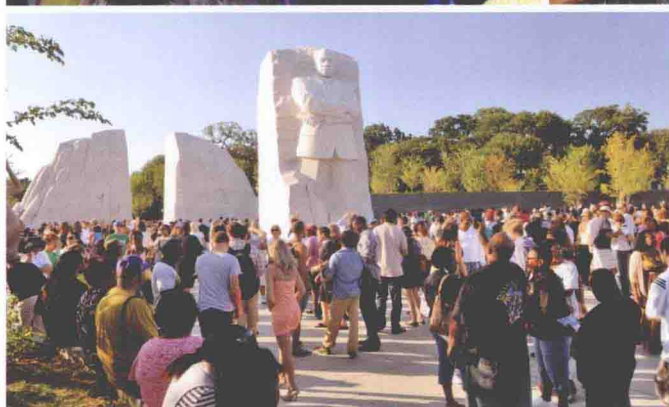
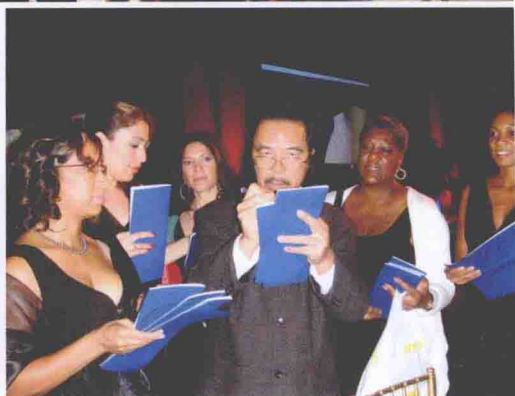
在这一周里，纪念园基金会同时还举办了为期5天的相关活动。专题音乐会、社会活动家午餐会、妇女代表聚会、青少年主题活动、纪念园捐助单位展示会等，作为星期日揭幕典礼的序幕。



STONE OF HOPE
岩石上的梦想

008

雕塑家雷宜铎为马丁·路德·金塑像始末
Lei Yinuo The Master Sculptor
of Martin Luther King National Memorial



1	
2	3
4	5

1. 2011年8月22日雷宜铎与参观纪念园的游客合影
2. 雷宜铎与美国前国务卿奥尔布赖特、马丁·路德·金子女儿、基金会成员合影
3. 雷宜铎为妇女领袖代表会成员签名
4. 2011年8月28日飓风过后纪念园游人如织
5. 华盛顿街头宣传彩旗

然而这一周，就如同纪念园的建造过程一样，注定充满动荡和风风雨雨，无法平静。

2011年8月23日星期二下午1点51分，华盛顿地区突然发生里氏5.8级地震。虽然震级不大，但由于美国东部地区的地质构造较为坚硬，地震影响范围较大，成为自1944年以来，美国东部地区最大的一次地震。当天下午，由于人们全都急于在震后赶回家，交通陷入瘫痪状态；手机网络完全阻塞，无法接通。华盛顿地区多处建筑受损，国家大教堂受到损坏，塔尖断毁；国家广场上的华盛顿纪念碑也出现明显裂缝，对公众关闭进行检修。

马丁·路德·金纪念园基金会所进行的几项相关社会活动，也因为活动地点的建筑受损，而改往别处举行。纪念园区却相当平静，质量检测部门对园区进行了例行检查，未发现任何损坏。基金会总建筑师埃德·杰克逊博士后来对我说，他从未担心此次地震会对纪念园造成任何损坏。雷宜铤作为主创艺术家也在这一周参加了各种社会活动。他甚至没有在震后第一时间去纪念园察看石雕的情况。因为他与杰克逊都深信，纪念园及石雕的坚固程度，绝不是区区里氏5.8级地震就能够损伤的。

就在此时，一个热带风暴“艾琳”在加勒比海形成，狂风挟着暴雨，呼啸着向美国东海岸袭来，沿海各州发布了预警，紧急疏散海岸地区居民。华盛顿地区虽然依旧平静，但居民们也开始储备饮水和干粮，以防飓风登陆可能引发的断水断电情况。

马丁·路德·金纪念园的各项活动照常举行，地震对纪念园的影响微乎其微，热带飓风也不能将其撼动分毫。星期四上午，国家广场大雨倾盆，纪念园区内的游客依然络绎不绝。据预计，飓风“艾琳”将于星期六晚间到达华盛顿地区。

出人意料的是，星期四晚间，纪念园基金会主席哈里·约翰逊宣布，因为考虑到飓风的影响，星期日的天气情况将会给来宾们造成潜在危险，原定于星期日由奥巴马总统主持的揭幕典礼被迫取消，将延迟举行。

这真是太令人失望了！成千上万的人们正从美国各地赶来，都希望见证星期日的揭幕典礼。1963年8月28日，马丁·路德·金站在国家广场的林肯纪念堂的台阶上，面对25万美国人发表了《我有一个梦想》的著名演说，谴责和反抗种族歧视，改变了美国历史，将平等的权利归还黑人；而48年后的这一天，美国历史上第一位黑人总统将为历史上最有影响力的黑人公民的纪念园揭幕。这将是一个具有历史性意义的时刻。